

D O D A T O K č. 03093/2016-PNZ P40379/14.01
k nájomnej zmluve č. 01280/2014-PNZ P40379/14.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Dušan Hačko, generálny riaditeľ

Ing. Boris Brunner, námestník generálneho riaditeľa

v zastúpení: Ing. Tibor Pethö - riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN: SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: AGROFINIŠ FK, spol. s r.o.

sídlo: Hlavná 65, 930 52 Blahová

štatutárny orgán: Per Lykkegaard Christensen, konateľ

Jens Peter Gadensgaard, konateľ

v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD. podľa plnej moci zo dňa 16.7.2012

bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.

číslo účtu: SK05 1111 0000 0010 0326 5009

IČO: 34141596

DIČ: SK2020193439

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2064/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2016 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2016.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2016, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Prenájom od SPF celkom		136,1410 ha
z toho :	SR - SPF	69,5072 ha
	NV - SPF	66,6338 ha

Prenajatá výmera v roku 2016 v ha :

Vlastníctvo		stav k 01.01.2016	úbytok/nárast v r. 2016	stav k 15.10.2016
SR-SPF		69,3992	+0,1080	69,5072
NV-SPF		51,5605	+15,0733	66,6338
SPF celkom		120,9597	+15,1813	136,1410
Prenajatá výmera spolu		120,9597	+15,1813	136,1410

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2016: príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF:	136,1410 ha
z toho :	
poľnohospodárska pôda	99,3058 ha
ostatné plochy	
TTP	36,4334 ha
zastavané plochy a nádvoría	0,4018 ha

Celková výška nájomného za rok 2016 vo výške 8 191,38 €

1. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 30.09.2016	3562,00 €
2. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 15.12.2016	4629,38 €

Nájomné na rok 2017 8 191,38 €

1. splátka nájomného za rok 2017 splatná k 30.09.2017	4095,69 €
2. splátka nájomného za rok 2017 splatná k 15.12.2017	4095,69 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Trnave, dňa

V Trnave, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Dušan Hačko
generálny riaditeľ
v zastúpení: Ing. Tibor Pethö
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

.....
Per Lykkegaard Christensen
konateľ
v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD.
podľa plnej moci zo dňa 16.7.2012

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálneho riaditeľa
v zastúpení: Ing. Tibor Pethö
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

.....
Jens Peter Gadensgaard
konateľ
v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD.
podľa plnej moci zo dňa 16.7.2012

Zoznam parcel C – príloha č. 1 k Dodatku č. 03093/2016-PNZ-P40379/14.01

Obec: Dolná Streda

Okres: Galanta

Kat. územie: Dolná Streda

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1480/11	8988	13	E	0	0	304,03	127,50	0,00	127,50
1482/222	32 5863	2	E	0	0	1 4116,00	0,00	4262,29	4262,29
1483	1 4657	13	E	0	0	5880,00	472,79	131,76	604,55
1485/14	46 3949	7	E	0	0	46 2982,00	3 8137,71	7 4770,52	11 2908,23
1485/15	45 8875	2	E	0	0	2 4721,00	1104,39	7160,86	8265,25
1488/5	97 2021	2	E	0	0	82 9175,88	4 9913,16	21 6290,61	26 6203,77
1488/9	12 4157	7	E	0	0	12 4152,01	1 4025,33	3 1163,62	4 5188,95
1488/10	6397	2	E	0	0	6389,00	211,20	2363,63	2574,83
1488/46	8 2661	2	E	0	0	2306,00	0,00	242,33	242,33
1488/48	8 3416	2	E	0	0	1 0356,88	543,92	1905,80	2449,72
1490/1	9755	13	E	0	0	7135,00	831,14	2130,39	2961,53
1490/4	197	13	E	0	0	197,00	0,00	73,98	73,98
1492/2	62 2744	2	E	0	0	27 1023,00	3 0011,37	2 1018,60	5 1029,97
1492/6	496	2	E	0	0	490,00	0,00	294,06	294,06
1494/4	3 1441	13	E	0	0	476,00	132,17	7,24	139,41

Obec: Gáň

Okres: Galanta

Kat. územie: Gáň

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
366/1	108 1767	2	E	0	0	1023,99	20,96	313,71	334,67
366/2	12 4311	2	E	0	0	5 3354,00	7080,73	1 8879,38	2 5960,11
370	8955	13	E	0	0	0,99	0,00	0,00	0,00
393/1	3437	13	E	0	0	206,32	5,32	89,13	94,45

Obec: Sered'

Okres: Galanta

Kat. územie: Sered'

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3997/1	32 5461	2	E	0	0	32 5461,00	6 1220,50	0,00	6 1220,50
3997/2	20 9676	7	E	0	0	20 9676,00	20 6237,08	0,00	20 6237,08
4053	55 2548	2	E	0	0	55 2548,00	23 0839,42	10 6795,62	33 7635,04

Obec: Veľká Mača

Okres: Galanta

Kat. územie: Veľká Mača

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1348/1	83 2661	2	E	0	0	9 1340,92	4187,81	1 6321,77	2 0509,58
1399/2	8102	13	E	0	0	16,46	16,84	0,00	16,84
1606/1	129 0593	2	E	0	0	33 2971,09	2 8641,65	8 5782,90	11 4424,55
1771/1	55 9723	2	E	0	0	36 0799,00	2 1310,69	7 6340,39	9 7651,08

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dolná Streda

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	255 2473	8	8 1784	25 3538	33 5322
trvalý trávny porast	58 8106	2	5 2163	10 5934	15 8097
zastavaná plocha a nádvorie	6 5038	5	1564	2343	3907
Spolu: 3	320 5617	15	13 5511	36 1815	49 7326

Katastrálne územie: Gáň

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	120 6078	2	7102	1 9193	2 6295
zastavaná plocha a nádvorie	1 2392	2	5	89	94
Spolu: 2	121 8470	4	7107	1 9282	2 6389

Katastrálne územie: Sered'

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	87 8009	2	29 2060	10 6796	39 8856
trvalý trávny porast	20 9676	1	20 6237		20 6237
Spolu: 2	108 7685	3	49 8297	10 6796	60 5093

Katastrálne územie: Veľká Mača

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	268 2977	3	5 4140	17 8445	23 2585
zastavaná plocha a nádvorie	8102	1	17		17
Spolu: 2	269 1079	4	5 4157	17 8445	23 2602

Celkom za Dodatok č. 03093/2016-PNZ-P40379/14.01

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	731 9537	15	43 5086	55 7972	99 3058
trvalý trávny porast	79 7782	3	25 8400	10 5934	36 4334
zastavaná plocha a nádvorie	8 5532	8	1586	2432	4018
Spolu: 3	820 2851	26	69 5072	66 6338	136 1410

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie

Výpočet nájomného 2016

Príloha č. 2 k Dodatku
č.03093/2016-PNZ-P40379/14.01

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolná Streda	a	op	3691,3331	8,178400	25,353800	30189,20	93589,32	2,200	2 723,1274
Dolná Streda	a	ttp	972,5818	5,216300	10,593400	5073,28	10302,95	2,200	338,2771
Gáň	a	op	3685,6005	0,710200	1,919300	2617,51	7073,77	2,200	213,2081
Sereď	a	op	2959,6229	29,206000	10,679600	86438,75	31607,59	2,200	2 597,0195
Sereď	a	ttp	1145,1902	20,623700	0,000000	23618,06	0,00	2,200	519,5973
Veľká Mača		op	3412,2618	5,414000	17,844500	18473,99	60890,11	2,200	1 746,0102
spolu				69,348600	66,390600	166410,79	203463,74		8 137,2396

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolná Streda	a	zp	3675,2141	0,156400	0,234300	574,80	861,10	3,667	52,6544
Gáň	a	zp	3685,6005	0,000500	0,008900	1,84	32,80	3,667	1,2703
Veľká Mača		zp	3411,4751	0,001700	0,000000	5,80	0,00	3,667	0,2127
spolu				0,158600	0,243200	582,44	893,90		54,1374

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	135,739200	369874,53	8 137,2396
zastavaná plocha	0,401800	1476,34	54,1374
spolu	136,141000	371350,87	8 191,38

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov